

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 39

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

5. årgang

24.9.1998

I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan
3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet
2. Kommisjonen

98/EØS/39/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1286 – Johnson & Johnson/DePuy	1
98/EØS/39/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1314 – Framatome/Berg Electronics	2
98/EØS/39/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1315 – ENW/Eastern)	2
98/EØS/39/04	Tilbakekallelse av melding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1277 - BLG Container/Maersk/Sea-Land Service)	3
98/EØS/39/05	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1257 – CHS Electronics/CHS Far East)	3
98/EØS/39/06	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1265 – CHS/Vobis)	4
98/EØS/39/07	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1190 – Amoco/Repsol/Iberdrola/Ente Vasco de la Energia)	4

98/EØS/39/08	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1199 – UTA Telekom AG/Swisscom)	5
98/EØS/39/09	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1211 – Magneti Marelli/Telespazio)	5
98/EØS/39/10	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1253 – Paribas/JDC/Gerflor)	6
98/EØS/39/11	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1283 – Volkswagen/Rolls-Royce/Cosworth)	6
98/EØS/39/12	Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 92 og 93 Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse	7
98/EØS/39/13	Informasjonsrutine - tekniske forskrifter	11
	3. Domstolen	
98/EØS/39/14	Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol	14
98/EØS/39/15	Informasjon fra De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol	17

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1286 - Johnson & Johnson/DePuy)

98/EØS/39/01

1. Kommisjonen mottok 5. september 1998 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Johnson & Johnson (J&J) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele DePuy, ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - J&J: forbrukervarer og legemidler.
 - DePuy: ortopediske produkter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 294 av 23.9.1998. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1286 - Johnson & Johnson/DePuy, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT nr. L 40 av 13.2.1998, s. 17.

98/EØS/39/02

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1314 – Framatome/Berg Electronics)**

1. Kommisjonen mottok 9. september 1998 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Berg Acquisition Co., som kontrolleres av Framatome, overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Berg Electronics Corp., ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 2. september 1998.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Framatome: produksjon av koplinger gjennom Framatome Connectors International (F.C.I.), atomindustri, industrielt utstyr,
 - Berg Electronics Corp.: hovedsakelig produksjon av koplinger.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 293 av 22.9.1998. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1314 – Framatome/Berg Electronics, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussel

98/EØS/39/03

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1315 – ENW/Eastern)**

1. Kommisjonen mottok 14. september 1998 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Energie Noord West N.V. (ENW), som tilhører provinsen Noord-Holland, kommunene Amsterdam, Haarlem og Velsen samt Eastern Group plc (Eastern), som tilhører Energy Group plc, oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Compass Energy B.V., ved kjøp av aksjer i et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - ENW: kjøp og salg av energi (elektrisitet, naturgass), distribusjon av energi samt tilleggstjenester som rådgivning og tekniske tjenester,
 - Eastern: produksjon og distribusjon av elektrisitet og naturgass samt telekommunikasjoner.

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT nr. L 40 av 13.2.1998, s. 17.

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 296 av 24.9.1998. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1315 – ENW/Eastern, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussel

Tilbakekallelse av melding om en foretakssammenslutning **98/EØS/39/04**
(Sak nr. IV/M.1277 - BLG Container/Maersk/Sea-Land Service)

Kommisjonen for De europeiske fellesskap mottok 3.8.1998 melding om en planlagt foretakssammenslutning mellom BLG Container GmbH & Co., Bremerhaven, Maersk Deutschland GmbH, Hamburg og Sea-Land Service Inc., Charlotte, NC, USA. Kommisjonen ble 25.8.1998 underrettet om at partene tilbakekaller meldingen.

Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt **98/EØS/39/05**
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1257 – CHS Electronics/CHS Far East)

Kommisjonen vedtok 18.8.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1257. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1265 – CHS/Vobis)**

98/EØS/39/06

Kommisjonen vedtok 21.8.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1265. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1190 – Amoco/Repsol/Iberdrola/Ente Vasco de la Energia)**

98/EØS/39/07

Kommisjonen vedtok 11.8.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1190. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1199 – UTA Telekom AG/Swisscom)**

98/EØS/39/08

Kommisjonen vedtok 13.7.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1199. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1211 – Magneti Marelli/Telespazio)**

98/EØS/39/09

Kommisjonen vedtok 2.7.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare italiensk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CIT"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1211. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1253 – Paribas/JDC/Gerflor)**

98/EØS/39/10

Kommisjonen vedtok 27.8.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på fransk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CFR"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1253. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1283 – Volkswagen/Rolls-Royce/Cosworth)**

98/EØS/39/11

Kommisjonen vedtok 24.8.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1283. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens
artikkel 92 og 93
Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse**

98/EØS/39/12

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte til reduksjon av CO₂-utslipp, statsstøttenr. N 840/97 (se EFT nr. C 198 av 24.6.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent portugisisk statsstøtte i form av ekstraordinære kompensasjonsutbetalinger til veitransportnæringen, statsstøttenr. N 601/97 (se EFT nr. C 198 av 24.6.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til utvikling av bergverksindustrien, statsstøttenr. N 191/97 (se EFT nr. C 198 av 24.6.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent planlagt britisk støtte til foretaket Rover i forbindelse med et motorprosjekt, statsstøttenr. N 376/97 (se EFT nr. C 208 av 4.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent belgisk støtte til foretaket Opel Belgium i forbindelse med et opplæringsprogram i Antwerpen, statsstøttenr. N 554/97 (se EFT nr. C 208 av 4.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent portugisisk støtte til opplæringsprogrammer (motorvognindustrien), statsstøttenr. NN 36/97 (se EFT nr. C 208 av 4.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent østerriksk FoU-støtte til et foretak i motorvognindustrien (Fahrzeug- und Motor-Akustik F&E GmbH), statsstøttenr. N 837/97 (se EFT nr. C 208 av 4.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk regionalstøtte til foretaket FASA Renault, Valladolid, Spania, statsstøttenr. N 404/97 (se EFT nr. C 208 av 4.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent italiensk FoU-støtte til stålforetaket Acciaieria ISP Cremona, statsstøttenr. N 119/97 (se EFT nr. C 211 av 7.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til privatisering av gruppen Inespal, statsstøttenr. N 639/97 (se EFT nr. C 211 av 7.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent planlagt luxembourgsk FoU-støtte til de to stålforetakene ProfilArbed S.A. og Ares S.A., statsstøttenr. N 595/97 (se EFT nr. C 211 av 7.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk FoU-støtte til foretaket Hoogovens Staal, statsstøttenr. N 624/97 (se EFT nr. C 211 av 7.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk omstrukturingsstøtte til foretaket ADIS Advanced Integral Structures GmbH, statsstøttenr. N 603/96 (se EFT nr. C 213 av 9.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent endringer i en spansk støtteordning til fremme av forskning og utvikling i Valencia, statsstøttenr. N 95/96 (se EFT nr. C 213 av 9.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk FoU-støtte til Ford Research Centre, Aachen, statsstøttenr. N 221/97 (se EFT nr. C 213 av 9.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk regionalstøtte til foretaket Opel Bochum (motorvognindustrien), statsstøttenr. N 587/97 (se EFT nr. C 213 av 9.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk regionalstøtte til miljøvernformål, statsstøttenr. N 148/A/98 (se EFT nr. C 213 av 9.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til regionalutvikling i provinsen Jaén, Andalucía, statsstøttenr. N 270/97 (se EFT nr. C 213 av 9.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til regionalutvikling i Málaga, Andalucía, statsstøttenr. N 398/97 (se EFT nr. C 213 av 9.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til bedring av bearbeidings- og markedsføringsvilkårene for fiskerivarer, statsstøttenr. N 44/98 (se EFT nr. C 213 av 9.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til foretaket Tarabusi S.A. (lån på gunstige vilkår og tilskudd), statsstøttenr. NN 36/95 (se EFT nr. C 228 av 21.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk regionalutviklingsstøtte (motorvognindustrien - deler) til foretaket Ford Berlin, statsstøttenr. N 456/97 (se EFT nr. C 228 av 21.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent finsk støtte til bedring av systemet for behandling av spillolje, statsstøttenr. N 304/97 (se EFT nr. C 228 av 21.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent østerriksk støtte til foretak i vanskeligheter, statsstøttenr. N 54/97 (se EFT nr. C 228 av 21.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en britisk statsstøtteordning som skal bidra til å finansiere FoU-programmene til foretaket Rolls-Royce, statsstøttenr. N 17/98 (se EFT nr. C 228 av 21.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent østerriksk statsstøtte til fremme av bruken av biomasse for energiformål, statsstøttenr. NN 20/97 (se EFT nr. C 228 av 21.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent svensk støtte til fremme av bruken av fornybare energikilder ved strømproduksjon, statsstøttenr. N 454/97 (se EFT nr. C 236 av 28.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til fremme av industriell forskning og forskning før konkurransestadiet, statsstøttenr. N 655/97 (se EFT nr. C 236 av 28.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til foretaket Plasta Erkner Kunstharzfabrik GmbH, statsstøttenr. NN 132/97 (se EFT nr. C 236 av 28.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent britisk støtte til opplæringstiltak med sikte på å redusere arbeidsledigheten, statsstøttenr. NN 161/97 (se EFT nr. C 236 av 28.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til markedsføring av fiskerivarer, statsstøttenr. N 22/B/98 (se EFT nr. C 236 av 28.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til foretaket Günter Ewal, Husum og fiskerisamlaget Fehmarn, statsstøttenr. N 194/98 (se EFT nr. C 236 av 28.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til regionalutvikling (motorvognsektoren) i Calabria, Italia, statsstøttenr. N 726/97 (se EFT nr. C 240 av 31.7.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte for å fremme økt bruk av elektrisitet som er produsert gjennom fornybare energikilder, statsstøttenr. N 752/97 (se EFT nr. C 244 av 4.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent den franske støtteordningen "MEDEA T 601 Eureka 1535", statsstøttenr. N 38/98 (se EFT nr. C 244 av 4.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent østerriksk støtte til forsknings- og utviklingsprosjekter, statsstøttenr. N 287/97 (se EFT nr. C 253 av 12.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk statsstøtte til kontinuerlig opplæring, statsstøttenr. N 396/97 (se EFT nr. C 253 av 12.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent finsk støtte til fremme av FoU-virksomhet, statsstøttenr. N 343/97 (se EFT nr. C 253 av 12.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent irsk støtte til utbygging av det irske ledningsnettet for naturgass, statsstøttenr. N 704/97 (se EFT nr. C 253 av 12.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en italiensk støtteordning for miljøvern, statsstøttenr. N 54/98 (se EFT nr. C 253 av 12.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til foretaket Stahlwerk Thüringen GmbH, statsstøttenr. N 484/97 (se EFT nr. C 253 av 12.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte i form av tiltak for energieffektivitet, statsstøttenr. N 861/96 (se EFT nr. C 253 av 12.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte i form av refinansiering av støtteordningene ADTT (N 908/96) og JESSI (N 909/96), statsstøttenr. N 908/96 og 909/96 (se EFT nr. C 253 av 12.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent støtteprogrammet til den østerrikske delstaten Steiermark til bedring av de generelle økonomiske rammevilkår i Steiermark, statsstøttenr. N 756/E/96 (se EFT nr. C 253 av 12.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte til fremme av filmproduksjon, statsstøttenr. N 917/96 (se EFT nr. C 253 av 12.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte som skal stimulere foretak til å investere i nye vekstmarkeder, statsstøttenr. N 265/97 (se EFT nr. C 253 av 12.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte til FoU-virksomhet i små og mellomstore foretak, statsstøttenr. N 436/97 (se EFT nr. C 253 av 12.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en nederlandsk støtteordning til fremme av energieffektivitet, der det gis støtte til investeringer i kombinerte varme- og kraftanlegg, statsstøttenr. N 722/97 (se EFT nr. C 253 av 12.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte for å kompensere for konkurransevridning som følge av den konkurranse nederlandske eksportforetak møter fra utenlandske foretak fra OECD-land, statsstøttenr. N 337/97 (se EFT nr. C 253 av 12.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent fransk statsstøtte til modernisering av felles ilandføringsanlegg og til bygging av et fiskeauksjonsmarked i Saumaty, statsstøttenr. NN 147/95 (se EFT nr. C 253 av 12.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk statsstøtte til fremme av små og mellomstore foretak, statsstøttenr. N 285/97 (se EFT nr. C 257 av 15.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent østerriksk støtte til utredning av investeringsmuligheter i utlandet foretatt av små og mellomstore foretak, statsstøttenr. N 28/98 (se EFT nr. C 257 av 15.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte til fremme av bruken av ombruksemballasje, statsstøttenr. N 20/98 (se EFT nr. C 257 av 15.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en nederlandsk støtteordning som har til formål å stimulere små og mellomstore foretak til å investere i nye vekstmarkeder, statsstøttenr. N 503/97 (se EFT nr. C 257 av 15.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent østerriksk støtte til små og mellomstore foretak som foretar investeringer i områder som er berettiget til regionalstøtte, statsstøttenr. N 109/98 (se EFT nr. C 257 av 15.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til fremme av forskningsvirksomhet utført av små og mellomstore foretak, statsstøttenr. N 186/98 (se EFT nr. C 257 av 15.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk FoU-støtte med sikte på bedre arbeidsvilkår, statsstøttenr. N 30/98 (se EFT nr. C 257 av 15.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte til bygging av fjernvarmeanlegg, statsstøttenr. N 55/98 (se EFT nr. C 257 av 15.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent dansk støtte til utvikling av miljøvennlige produkter med sikte på redusert forurensning, statsstøttenr. N 61/98 (se EFT nr. C 257 av 15.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til FoU-prosjekter i delstaten Rheinland-Pfalz, statsstøttenr. N 113/98 (se EFT nr. C 257 av 15.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til fremme av investeringer foretatt av små og mellomstore foretak, statsstøttenr. N 794/97 (se EFT nr. C 257 av 15.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til fremme av prosjekter på miljøvernområdet, særlig prosjekter utført av små og mellomstore foretak, statsstøttenr. N 34/98 (se EFT nr. C 257 av 15.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent dansk støtte til reduksjon av energiforbruk og CO₂-utslipp, statsstøttenr. N 229/98 (se EFT nr. C 257 av 15.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte til et planlagt kombinert varme- og kraftanlegg i Lelystad, statsstøttenr. N 95/98 (se EFT nr. C 257 av 15.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent dansk støtte til økt utnyttelse av fornybare energikilder, statsstøttenr. N 42/98 (se EFT nr. C 257 av 15.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en belgisk støtteordning som skal stimulere industrien til å investere i kontinuerlig opplæring, statsstøttenr. N 539/97 (se EFT nr. C 264 av 21.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent britisk støtte til forskningsvirksomhet ("SMART Wales"), statsstøttenr. N 115/98 (se EFT nr. C 264 av 21.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent finsk støtte til fremme av elektrisitetsproduksjon basert på fornybare energikilder, statsstøttenr. N 66/98 (se EFT nr. C 264 av 21.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent at nederlandske myndigheter fritar to integrerte anlegg for avfallsbehandling fra en miljøavgiftsøkning, statsstøttenr. N 813/97 (se EFT nr. C 264 av 21.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent portugisisk støtte til foretaket Exporplas S.A., statsstøttenr. N 202/98 (se EFT nr. C 264 av 21.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til innbyggerne på Balearene, statsstøttenr. N 386/98 (se EFT nr. C 267 av 26.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til innbyggerne på Kanariøyene, statsstøttenr. N 387/98 (se EFT nr. C 267 av 26.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent dansk støtte til opprettelse av arbeidsplasser for personer som ikke er i stand til å gå ut i vanlig arbeid, statsstøttenr. N 111/98 (se EFT nr. C 270 av 29.8.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent britisk støtte til foretaket Jaguar (motorvognindustrien), statsstøttenr. N /97 (se EFT nr. C 270 av 29.8.1998 for nærmere opplysninger).

Informasjonsrutine - tekniske forskrifter**98/EØS/39/13**

- Direktiv 83/189/EØF av 28. mars 1983 om en informasjonsrutine for standarder og tekniske forskrifter (EFT nr. L 109 av 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF av 22. mars 1988 om endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 81 av 26.3.1988, s. 75).
- Europaparlaments- og rådsdirektiv 94/10/EF av 23. mars 1994 om annen materielle endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 100 av 19.4.1994, s. 30).

Meldinger om utkast til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
98-0236-A	Forskrift fra forbudsministeren for industri og handel om prøving av håndskyttevåpen 1998 – våpenforskriften 1998	21.9.1998
98-0237-A	Forskrift fra forbudsministeren for industri og handel om prøving av patroner til håndskyttevåpen 1998 – forskrift om prøving av patroner 1998	21.9.1998
98-0258-D	Endring i byggeforskriftene, liste A og C (utgave 98/1) for utgave 98/2	7.9.1998
98-0252-D	Prøvings- og godkjenningsvilkår i forbindelse med typekontroll av grensesnitt for nautiske systemer, anlegg, innretninger og instrumenter – tekniske krav	7.9.1998
98-0253-D	Utkast til tekniske byggeforskrifter, DIN 18024-1 Åpne miljøer; del 1: gater, plasser, veier, offentlige trafikkanlegg og rekreasjonsområder – utformingsprinsipper, januar 1998	7.9.1998
98-0254-NL	Forskrift om emballasje og forbruksvarer (Lysningsblad 1980 nr. 18)	9.9.1998
98-0255-A	Forbudslov om endring av lov av 1992 om elektroteknikk (ETG 1992)	11.9.1998
98-0256-A	Teleteknisk forskrift om nødradiopeilesendere, FTV 507	11.9.1998
98-0257-A	Teleteknisk forskrift om VHF-radiotelefonutstyr i den marine radiotjeneste FTV 544	11.9.1998
98-0259-F	Utkast til forskrift om endring av forskrift av 16. juli 1954 om lykter og signallys på kjøretøyer	9.9.1998
98-0260-UK	Byggeforskrifter 1991 – Utkast til endringer i godkjent dokument M (adgangsforhold og fasiliteter for funksjonshemmede)	14.9.1998
98-0261-D	DAfStb-retninglinjer – Tiltak for å forebygge skadelige alkalireaksjoner i betong, desember 1997	18.9.1998
98-0262-D	Godkjenningsforskrift Reg TP 321 ZV 006 for landbasert radarutstyr til posisjonering ved hjelp av radar	10.9.1998
98-0263-E	Utkast til kongelig forordning 1472/1989 av 1. desember om nominell kapasitet og nominell kvantitet for visse emballerte produkter	11.9.1998
98-0264-E	Utkast til forskrift om delvis endring av kravene fastsatt i vedlegget til kongelig forordning 2531/1985 av 18. desember om tekniske spesifikasjoner for varmgalvaniserte belegg på produkter, komponenter og ulike artikler utført i eller framstilt av stål eller andre ferrometaller og om Industri- og energiministeriets godkjenning av dette	24.9.1998

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
98-0266-A	Forskrift fra delstatsregjeringen i Wien om godkjenning av tekniske retningslinjer for installering, endring, drift og vedlikehold av lavtrykksgassanlegg	18.9.1998
98-0267-NL	Første endring av gjennomføringsforskriften om en panteordning for brus og mineralvann 1997	16.9.1998
98-0268-FIN	Regjeringsvedtak om gjenvinning og bruk av returpapir	14.9.1998
98-0269-FIN	Jernbanetekniske forskrifter og retningslinjer, RAMO, del 6, sikkerhetsutstyr	18.9.1998
98-0270-NL	Utkast til forskrift om regler for virksomhet innen motorvognbransjen (Miljøforskrift om virksomhet innen motorvognbransjen)	18.9.1998
98-0271-NL	Utkast til forskrift om regler for tekstilrensingsvirksomhet (Miljøforskrift om tekstilrensingsvirksomhet)	18.9.1998
98-0272-F	Forskrift om endring av forskrift nr. 95.949 av 25. august 1995 om forebygging av risiko i forbindelse med bruk av køyesenger i private hjem eller offentlige institusjoner	21.9.1998
98-0273-A	Teleteknisk forskrift for jordbaserte sende- og mottakerstasjoner i den mobile flyradiotjeneste, FTV 520	28.9.1998
98-0274-FIN	Lov om trykkbeholdere	21.9.1998
98-0275-FIN	Handels- og industriministeriets beslutning om trykkbeholdere	21.9.1998
98-0276-UK	Utkast til forskrifter om måleutstyr (lengdemål) (endring) (Nord-Irland) 1998	24.9.1998
98-0277-UK	Forskrift om trådløs telegrafi (amatørradiobånd- og utstyr) (ulike bestemmelser) 1998	25.9.1998
98-0278-A	Lov om endring av delstaten Wiens lov om kolonihager	28.9.1998
98-0279-UK	Nasjonal teknisk forskrift (NTR) 17 – godkjenningskrav til luftgrensesnitt for utstyr som benytter TETRA-frekvenser men ikke er mobilterminalutstyr	23.9.1998
98-0280-UK	Nasjonal teknisk forskrift (NTR) 18 – godkjenningskrav til TETRA mobilterminalutstyr	25.9.1998
98-0281-NL	Forskrift om forvarer for storfe (VVR) - handel med animalske proteiner 1997	25.9.1998
98-0282-NL	Forskrift om endring av forskrift om skipsfart på innlands vannveier (tekniske krav til passasjerseilskip)	25.9.1998
98-0316-F	Utkast til forskrift om inspeksjon av sikkerhetsventiler i damp- eller gassdrevne trykkbeholdere under drift	12.10.1998
98-0318-NL	Utkast til forskrift om endring av byggeforskriftene med hensyn til vilkår for gasstilslutning, som følge av ikrafttredelsen av Standardvilkår for gasstilslutning 1996	19.10.1998
98-0319-NL	Lovforslag fra representant M. Vos om endring av miljøvernloven (bærekraftig produsert tre)	19.10.1998

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
98-0323-NL	Utkast til forskrift om endring av forskriften om forbud mot deponering av avfall	26.10.1998
98-0324-FIN	Jernbanetekniske forskrifter og retningslinjer, RAMO, del 12, sveising av overbygninger	26.10.1998
98-0326-D	Godkjenningforskrift Reg TP 321 ZV 009 for forsterkere i mobiltelefonnett C	23.10.1998
(³)(⁴)(⁵)		

Kommisjonen gjør oppmerksom på at den i samsvar med vilkårene i sin melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4), er av den mening at dersom en medlemsstat vedtar en teknisk forskrift som kommer inn under bestemmelsene i direktiv 83/189/EØF, uten å sende utkastet til Kommisjonen eller å overholde stillstandsplikten, kan denne forskriften ikke håndheves overfor tredjemann etter vilkårene i den aktuelle medlemsstatens rettsorden. Kommisjonen mener derfor at partene i en tvist har rett til å forvente at nasjonale domstoler avslår å gjennomføre nasjonale tekniske forskrifter det ikke er gitt melding om som fastsatt i fellesskapsretten.

Opplysninger om disse meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. C 67 av 17. mars 1989 og i EØS-tillegget til De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. 6 av 4. mai 1994.

(¹) År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

(²) Frist for merknader fra Kommisjonen og medlemsstatene.

(³) Den vanlige informasjonsrutinen gjelder ikke for "farmakopeer".

(⁴) Ingen stillstandsperiode når Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

(⁵) Ingen stillstandsperiode for skatte- og finanstiltak; jf. artikkel 1(9)(3) i direktiv 94/10/EF.

DOMSTOLEN

Informasjon fra De europeiske fællesskaps domstol⁽¹⁾

98/EØS/39/14

Domstolens dom (sjette kammer) av 7. mai 1998 i sak C-350/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Verwaltungsgerichtshof): Clean Car Autoservice GmbH mot Landeshauptmann von Wien (fri bevegelighet for arbeidstakere – nasjonal lovgivning som krever at juridiske personer utpeker en person med bosted i landet som foretaksleder – indirekte forskjellsbehandling).

Domstolens dom (femte kammer) av 7. mai 1998 i sak C-390/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Rechtbank van Eerste Aanleg, Brussel): Lease Plan Luxembourg SA mot den belgiske stat (sjette direktiv om merverdiavgift – bilutleievirksomhet – fast virksomhet – regler om tilbakebetaling av merverdiavgift til avgiftspliktige som ikke er etablert på den aktuelle statens territorium – prinsippet om lik behandling).

Domstolens dom (femte kammer) av 14. mai 1998 i sak C-368/97: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Kongeriket Belgia (manglende oppfyllelse av forpliktelser – manglende gjennomføring av direktiv 94/57/EF).

Domstolens dom (fjerde kammer) av 28. mai 1998 i sak C-62/97 P: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot María Lidia Lozano Palacios (anke – tjenestemenn – tidligere nasjonal ekspert – etableringstilskudd).

Domstolens dom av 9. juni 1998 i forente saker C-129/97 og C-130/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunal de Grande Instance, Dijon): straffesak mot Yvon Chiciak og Fromagerie Chiciak, Jean-Pierre Fol, tredje parter: Syndicat de Défense de l'Époisses mfl (forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse av geografiske betegnelser og opprinnelsesbetegnelser på landbruksvarer og næringsmidler – Kommisjonens enekompetanse – omfanget av beskyttelsen for navn som omfatter flere ledd).

Domstolens dom (sjette kammer) av 11. juni 1998 i forente saker C-232/95 og C-233/95: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Hellas (manglende oppfyllelse av forpliktelser – direktiv 76/464/EØF – vannforurensning – manglende gjennomføring).

Domstolens dom (sjette kammer) av 11. juni 1998 i sak C-283/95 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Finanzgericht Baden-Württemberg, Freiburg): Karlheinz Fischer mot Finanzamt Donaueschingen (skatte- og avgiftsbestemmelser – sjette direktiv om merverdiavgift – anvendelse på organisering av ulovlige lykkespill – fastsettelse av avgiftspliktig beløp).

Domstolens dom (sjette kammer) av 11. juni 1998 i sak C-206/96: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Storhertugdømmet Luxembourg (en medlemsstats manglende oppfyllelse av sine forpliktelser – manglende gjennomføring av direktiv 76/464/EØF).

Domstolens dom (sjette kammer) av 11. juni 1998 i sak C-275/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Kammarrätt, Sundsvall): Anne Kuusijärvi mot Riksförsäkringsverket (trygd – forordning (EØF) nr. 1408/71 – anvendelse i enkelttilfeller – foreldrestønad – opprettholdelse av trygderettigheter etter flytting til en annen medlemsstat).

Domstolens dom (tredje kammer) av 11. juni 1998 i sak C-297/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Social Security Commissioner): Vera A. Partridge mot Adjudication Officer (trygd – særlige ytelser som ikke er bidragsbaserte – artikkel 4 nr. 2 bokstav a), artikkel 5 og artikkel 10a i vedlegg VI til forordning (EØF) nr. 1408/71 – omsorgsstøtte – ytelser som ikke kan overføres til en annen medlemsstat).

⁽¹⁾ EFT nr. C 258 av 15.8.1998.

Domstolens dom (femte kammer) av 11. juni 1998 i sak C-361/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Finanzgericht Köln): Société Générale des Grandes Sources d'Eaux Minérales Françaises mot Bundesamt für Finanzen (merverdiavgift – tolking av artikkel 3 bokstav a) i åttende rådsdirektiv 79/1072/EØF – hvorvidt avgiftspliktige som ikke er etablert i den aktuelle staten, plikter å legge ved en søknad om tilbakebetaling av merverdiavgift originale fakturaer eller importdokumenter – mulighet for å legge ved en kopi når originalen er tapt av grunner utenfor den avgiftspliktiges kontroll).

Domstolens dom (tredje kammer) av 11. juni 1998 i sak C-41/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Hof van Beroep, Antwerpen): den belgiske stat mot Foodic BV (under avvikling), Peter Nyssen, Internationaal Expeditiebedrijf Verhaert NV, A. Maas & Co. NV og Jozef Picavet (tolking av forordning (EØF) nr. 1767/82 – særlige importavgifter på visse melkeprodukter – beskrivelse av Kashkaval-ost – vedkommende myndighets utfylling av sertifikat IMA 1 ikke i samsvar med kravene fastsatt i forordning nr. 1767/82).

Domstolens dom (femte kammer) av 11. juni 1998 i forente saker C-176/97 og C-177/97: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Kongeriket Belgia og Storhertugdømmet Luxembourg (manglende oppfyllelse av forpliktelser – forordning (EØF) nr. 4055/86 – adgang til å yte tjenester på området sjøtransport – avtale om skipsfart med en tredjestat – avtale om deling av last).

Domstolens dom (femte kammer) av 11. juni 1998 i sak C-291/97 P: H mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (anke – tjenestemenn – sak som gjelder uførhet – vurdering av de faktiske forhold).

Domstolens dom av 16. juni 1998 i sak C-53/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Arrondissementsrechtbank te Amsterdam): Hermès International mot FHT Marketing Choice BV (avtalen om opprettelse av Verdens handelsorganisasjon – TRIPS-avtalen – traktatens artikkel 177 – Domstolens myndighet – artikkel 50 i TRIPS-avtalen – midlertidige forføyninger).

Domstolens dom av 16. juni 1998 i sak C-162/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Bundesfinanzhof): A. Racke GmbH & Co. mot Hauptzollamt Mainz (samarbeidsavtalen mellom EØF og Jugoslavia – suspensjon av handelslisenser – Wien-konvensjonen om traktatrett – klausulen Rebus sic stantibus).

Domstolens dom av 16. juni 1998 i sak C-226/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Arrondissementsrechtbank te Maastricht): straffesak mot Johannes Martinus Lemmens (direktiv 83/189/EØF – rutine for framlegging av opplysninger på området tekniske standarder og forskrifter – direkte virkning av direktivet).

Domstolens dom (sjette kammer) av 17. juni 1998 i sak C-243/95 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Labour Court): Kathleen Hill og Ann Stapleton mot Revenue Commissioners og Department of Finance (lik behandling av kvinner og menn – nasjonale tjenestemenn – ordning med arbeidsdeling – delkreditt fastsatt på grunnlag av kriteriet faktisk arbeidstid – indirekte forskjellsbehandling).

Domstolens dom (sjette kammer) av 17. juni 1998 i sak C-68/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunale di Trento): Grundig Italiana SpA mot Ministero delle Finanze (nasjonal avgift på audiovisuelle og foto-optiske produkter – nasjonal beskatning – mulig brudd på fællesskapsretten).

Domstolens dom (sjette kammer) av 17. juni 1998 i sak C-321/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Schleswig-Holsteinisches Oberverwaltungsgericht): Wilhelm Mecklenburg mot Kreis Pinneberg – Der Landrat, intervenient: Der Vertreter des öffentlichen Interesses, Kiel (miljø – tilgang til informasjon – direktiv 90/313/EØF – forvaltningstiltak for å beskytte miljøet – foreløpig undersøkelse).

Domstolens dom (sjette kammer) av 17. juni 1998 i sak C-214/97: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Portugal (en medlemsstats manglende oppfyllelse av sine forpliktelser – direktiv 75/440/EØF - manglende gjennomføring innen den fastsatte frist).

Sak C-152/98: Søksmål anlagt 17. april 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Kongeriket Nederland.

Sak C-154/98 P: Anke inngitt 17. april 1998 av Société Guérin Automobiles EURL mot beslutning truffet av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (tredje kammer) 13. februar 1998 i sak T-276/97 mellom Société Guérin Automobiles EURL og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-155/98 P: Anke inngitt 21. april 1998 av Spyridoula Alexopoulou mot beslutning truffet av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (første kammer) 13. februar 1998 i sak T-195/96 mellom Spyridoula Alexopoulou og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-157/98: Søksmål anlagt 24. april 1998 av Kongeriket Nederland mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-163/98 P: Anke inngitt 24. april 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot beslutning truffet av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (første kammer) 19. februar 1998 i sak T-42/96 mellom Eyckeler & Malt AG, støttet av Det forente kongeriket Storbritannia og Nord-Irland, og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-170/98: Søksmål anlagt 8. mai 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Kongeriket Belgia.

Sak C-171/98: Søksmål anlagt 8. mai 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Kongeriket Belgia.

Sak C-174/98 P: Anke inngitt 11. mai 1998 av Kongeriket Nederland mot beslutning truffet av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol 19. mars 1998 i sak T-83/96 mellom G. van der Wal, støttet av Kongeriket Nederland, og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-187/98: Søksmål anlagt 18. mai 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Hellas.

Sak C-189/98 P: Anke inngitt 19. mai 1998 av G. van der Wal mot beslutning truffet av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol 19. mars 1998 i sak T-83/96 mellom G. van der Wal, støttet av Kongeriket Nederland, og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-191/98 P: Anke inngitt 19. mai 1998 av Georges Tzoano mot beslutning truffet av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (fjerde kammer) 19. mars 1998 i sak T-74/96 mellom Georges Tzoano og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-200/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Regeringsrätten, ved nevnte domstols beslutning av 29. april 1998 i saken X AB og Y AB mot Riksskatteverket.

Sak C-201/98: Søksmål anlagt 25. mai 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Kongeriket Belgia.

Sak C-202/98: Søksmål anlagt 25. mai 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Storhertugdømmet Luxembourg.

Sak C-206/98: Søksmål anlagt 2. juni 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Kongeriket Belgia.

Sak C-211/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Bundessozialgericht, ved nevnte domstols beslutning av 31. mars 1998 i saken Ramazan Örs mot Bundesknappschaft.

Sak C-213/98: Søksmål anlagt 9. juni 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Irland.

Sak C-214/98: Søksmål anlagt 10. juni 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Hellas.

Sak C-216/98: Søksmål anlagt 11. juni 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Hellas.

Sak C-217/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Bundesfinanzhof, ved nevnte domstols beslutning av 7. april 1998 saken Hauptzollamt Hamburg-Jonas mot LFZ Nordfleisch AG.

Sak C-218/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Conseil de Prud'hommes du Havre, ved nevnte domstols beslutning av 24. april 1998 saken Oumar Dabo Abdoulaye og 243 andre mot SA Renault.

Sak C-219/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra House of Lords, ved nevnte domstols beslutning av 20. mai 1998 i saken Regina mot Minister of Agriculture, Fisheries and Food, ex parte: S.P. Anastasiou (Pissouri) Ltd mfl, intervenienter: Cypfruvex (UK) Ltd og Cypfruvex Fruit and Vegetable (Cypfruvex) Enterprises Ltd.

Sak C-220/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Landgericht Köln, ved nevnte domstols beslutning av 15. mai 1998 i saken Estée Lauder Cosmetics GmbH & Co oHG mot Lancaster Group GmbH.

Sak C-222/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Kantongerecht te Groningen, ved nevnte domstols beslutning av 20. mai 1998 i saken Hendrik Van der Woude mot Stichting Beatrixoord.

Sak C-223/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Kammarrätten, Stockholm, ved nevnte domstols beslutning av 16. juni 1998 i saken Arlanda Customs Authority mot Adidas AG.

Sak C-224/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunal du Travail de Liège (7. kammer), ved nevnte domstols beslutning av 17. juni 1998 i saken Marie-Nathalie D'Hoop mot Office National de l'Emploi.

Sak C-225/98: Søksmål anlagt 22. juni 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-229/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Cour d'Appel de Bruxelles, sjette skatte- og avgiftskammer, ved nevnte domstols beslutning av 12. juni 1998 i saken Georges Van der Zwalmen og Elisabeth Massart mot den belgiske stat.

Sak C-238/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunal Administratif de Chalons en Champagne (første kammer), ved nevnte domstols beslutning av 23. juni 1998 i saken Hugo Fernando Hocsmann mot arbeids- og solidaritetsministeren.

Informasjon fra De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol⁽¹⁾ 98/EØS/39/15

Førsteinstansdomstolens dom av 25. juni 1998 i forente saker T-371/94 og T-394/94: British Airways plc mfl og British Midland Airways Ltd mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (statsstøtte – lufttransport – luftfartsselskap i en kritisk finansiell situasjon – tillatelse til kapitalforhøyelse).

Førsteinstansdomstolens dom av 17. juni 1998 i sak T-135/96: Union Européenne de l'Artisanat et des Petites et Moyennes Entreprises (UEAPME) mot Rådet for Den europeiske union (avtale om sosialpolitikk – oppheving av et direktiv – spørsmål om realitetsprøving – status til partene i arbeidslivet i forbindelse med direktivets deltakelse – representanter for partene i arbeidslivet).

Førsteinstansdomstolens beslutning av 10. juni 1998 i sak T-116/95: Cementir-Cementerie del Tirreno SpA mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (spørsmål om realitetsprøving – bekreftende avgjørelse – Lis pendens).

⁽¹⁾ EFT nr. C 258 av 15.8.1998.

Førsteinstansdomstolens beslutning av 15. juni 1998 i sak T-149/95 (92): Etablissements J. Richard Ducros mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (fastsettelse av saksomkostninger).

Førsteinstansdomstolens beslutning av 25. juni 1998 i forente saker T-20/97, T-61/97 og T-76/97: Sofivo SAS mfl mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (landbruk – felles markedsordning – storfekjøtt – intervensjonsmekanismer – tilskudd til tidlig markedsføring av gjøkalver – gjennomsnittlig skrottvekt – kriterier for fastsettelse – begjæring om oppheving – avvisning).

Førsteinstansdomstolens beslutning (første kammer med utvidet sammensetning) av 30. juni 1998 i sak T-73/97: British Shoe Corporation Footwear Supplies Ltd mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (dumping – tøyско med opprinnelse i Folkerepublikken Kina og Indonesia – kommisjonsforordning som innfører foreløpig antidumpingtoll – begjæring om oppheving – senere forordning som innfører endelig antidumpingtoll – ikke behov for å treffe rettsavgjørelse).

Førsteinstansdomstolens beslutning av 25. juni 1998 i sak T-24/97: Coopérative des Éleveurs de la Vendée, de l'Anjou et du Poitou (CEVAP) og Coopérative Agricole d'Éleveurs de Veaux du Bocage (CEVB) mot Rådet for Den europeiske union (landbruk – felles markedsordning – storfekjøtt – intervensjonsmekanismer – tilskudd til tidlig markedsføring av gjøkalver – gjennomsnittlig skrottvekt – kriterier for fastsettelse – begjæring om oppheving – avvisning).

Førsteinstansdomstolens beslutning av 8. juni 1998 i sak T-148/97: David T. Keeling mot Office for Harmonisation in the Internal Market (Trade Marks and Designs) (Kontoret for harmonisering på det indre marked (varemerker og design) – beslutning truffet av kontorets leder om ankekomisjonenes organisering – begjæring om oppheving – EF-traktatens artikkel 173 - avvisning).

Førsteinstansdomstolens beslutning av 16. juni 1998 i sak T-238/97: Comunidad Autónoma de Cantabria mot Rådet for Den europeiske union (statsstøtte – skipsbygging – forordning som fastsetter unntak – skipsverft i land under omstrukturering – søksmål anlagt av en regional myndighet – avvisning).

Beslutning truffet av Førsteinstansdomstolens president 26. juni 1998 i sak T-262/97 R: Anthony Goldstein mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (anmodning om midlertidige forføyninger – avvisning).

Førsteinstansdomstolens beslutning av 25. mai 1998 i sak T-267/97: Broome & Wellington Ltd mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (begjæring om oppheving – kunngjøring om at det innledes antidumpingsak – avvisning).

Sak T-92/98: Søksmål anlagt 9. juni 1998 av Interporc Im- und Export GmbH mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-96/98: Søksmål anlagt 24. juni 1998 av Bureau Européen des Unions de Consommateurs (BEUC) mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Avskriving i registeret av sak T-229/95: Telecom Italia Mobile SpA mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.